



CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

Procès-verbal d'une séance **extraordinaire** du Conseil des commissaires de la Commission scolaire Riverside tenue au centre administratif situé au 7525 chemin de Chambly, Saint-Hubert (Québec), le 30 novembre 2021.

Minutes of the proceedings of a **special session** of the Council of Commissioners for Riverside School Board held at the Administration Centre located at 7525, chemin de Chambly, St. Hubert (Québec), on November 30, 2021.

Le président informe tous et toutes que la séance est enregistrée et diffusée en direct sur YouTube.

The Chair informs everyone that the meeting is being recorded and broadcast on YouTube.

Le secrétaire général a confirmé qu'il y avait quorum et le président a déclaré la séance ouverte à 19 h 30.

The Secretary General established that quorum was met and the Chair called the meeting to order at 7:30 p.m.

Par videoconference : / By videoconference:

D. Lamoureux
L. Llewelyn-Cuffing
H. Dumont
P. Booth-Morrison
M. Gour

C. Horrell
M. Mazur
F. Tawil
C. Craig

Commissaires parents / Parent Commissioners

N. Parsnani
C. Ronning
D. Fournier

COMMISSAIRES PRÉSENTS / COMMISSIONERS PRESENT

Aucun / None

Ayant prévu leur absence : / Regrets:

A. Capobianco-Skipworth
K. Ross
P. Michaud
T. Aguiar, Parent Commissioner

Absents : / Absences:

Aucun / None

Aussi présents

Sylvain Racette, directeur général
Lucie Roy, directrice générale adjointe et directrice de l'éducation des adultes et de la formation professionnelle
John McLaren, secrétaire général
Michel Bergeron, directeur des ressources financières
Jessica Saada, directrice des services éducatifs
Chantale Scroggins, directrice des services complémentaires
Pierre M. Gagnon, directeur des ressources matérielles
Kim Barnes, directrice des ressources humaines

Also present

Sylvain Racette, Director General
Lucie Roy, Assistant Director General and Director of Adult Education and Vocational Training
John McLaren, Secretary General
Michel Bergeron, directeur des ressources financières
Jessica Saada, Director of Educational Services
Chantale Scroggins, Director of Complementary Services
Pierre M. Gagnon, Director of Material Resources
Kim Barnes, Director of Human Resources

Ayant prévu leurs absences :

Présence notée

Aucun membre du public n'est présent.

Regrets:

Presence noted

No Members of the public are present.

DÉCLARATION DU CONSEIL DES COMMISSAIRES

Nous aimerions commencer par reconnaître que nous nous réunissons aujourd'hui sur le territoire traditionnel non cédé de la nation mohawk.

STATEMENT OF THE COUNCIL OF COMMISSIONERS

We would like to begin by acknowledging that the land on which we gather is the traditional unceded territory of the Mohawk people.

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR :

IL EST PROPOSÉ par le commissaire Craig, appuyé par le commissaire Mazur, que l'ordre du jour soit adopté et qu'une copie soit annexée au procès-verbal de cette séance.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

ADOPTION OF THE AGENDA:

IT IS MOVED by Commissioner Craig, seconded by Commissioner Mazur, that the agenda be adopted and that a copy be appended to the Minutes of this meeting.

UNANIMOUS

QUESTIONS DU PUBLIC : 19 h 31

Aucune.

Résolution F286-20211130

RÉSILIATION DES CONTRATS ACCORDÉS EN VERTU DE L'APPEL D'OFFRE NUMÉRO 092123 POUR DU MOBILIER SCOLAIRE ET POUR L'APPEL D'OFFRES NUMÉRO 112023 POUR DES TABLEAUX SCOLAIRES

CONSIDÉRANT que la Commission scolaire Riverside désire résilier le contrat accordé en vertu de l'appel d'offres portant le numéro 092123 pour le mobilier scolaire ainsi que celui accordé en vertu de l'appel d'offres portant le numéro 112023 pour les tableaux noirs ;

CONSIDÉRANT qu'en vertu de l'article 13.03 du contrat dans le dossier 092123 et en vertu de l'article 13.01 dans le dossier 112023, un avis de résiliation peut être émis par l'organisme public, sans motifs, sur préavis de 30 jours ;

CONSIDÉRANT qu'un avis de résiliation sera transmis à tous les fournisseurs ayant reçu un avis d'adjudication de contrat dans le cadre de ces appels d'offres ;

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Booth-Morrison, appuyée par le commissaire Mazur, d'autoriser le directeur général à signer les documents afin de mandater le Centre de services scolaire des Patriotes de mettre fin aux contrats suite à l'appel d'offres portant le numéro 092123 pour du mobilier scolaire en se prévalant de l'article 13.03 et de mettre fin, de gré à gré, 'aux contrats ayant été adjugés aux fournisseurs suite à l'appel d'offres portant le numéro 112023 pour des tableaux scolaires, et ce, en se prévalant de la clause 13.01 du contrat.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

QUESTIONS FROM THE PUBLIC: 7:31 p.m.

None.

Resolution F286-20211130

TERMINATION OF CONTRACTS AWARDED PURSUANT TO CALL FOR TENDERS NUMBER 092123 FOR SCHOOL FURNITURE AND CALL FOR TENDERS NUMBER 112023 FOR BLACKBOARDS

WHEREAS Riverside School Board wishes to terminate the contract awarded pursuant to the call for tenders bearing number 092123 for school furniture as well as for call for tenders number 112023 for blackboards;

WHEREAS according to clause 13.03 of the contract in file number 092123 and according to clause 13.01 in file number 112023, a notice of termination may be issued by the public organization, without having to give a reason, on 30 days' notice;

WHEREAS a notice of termination will be sent to all suppliers who have received a notice of contract awarded under these calls for tenders;

IT IS MOVED by Commissioner Booth-Morrison, seconded by Commissioner Mazur, to authorize the Director General to sign the documents in order to mandate the *Centre de services scolaire des Patriotes* to terminate the contracts awarded pursuant to the call for tenders bearing number 092123 for school furniture by using clause 13.03 and to terminate, by mutual agreement, the contracts awarded to suppliers pursuant to the call for tenders bearing number 112023 for blackboards, by using clause 13.01 of the contract.

UNANIMOUS

Résolution F287-20211130

PARTICIPATION À UN APPEL D'OFFRES REGROUPÉ PORTANT LE NUMÉRO 092122 POUR DU MOBILIER SCOLAIRE ET POUR L'APPEL D'OFFRES REGROUPÉ PORTANT LE NUMÉRO 112122 POUR DES TABLEAUX SCOLAIRES SUITE À LA RÉSILIATION DES CONTRATS PAR LA COMMISSION SCOLAIRE RIVERSIDE

CONSIDÉRANT la Commission scolaire Riverside s'engage, pour toute la durée des contrats à commandes, à requérir les biens auprès du ou des fournisseurs retenus par le CARME pour tout bien visé aux documents d'appel d'offres, et ce, dans le respect des termes et conditions prévus aux documents d'appel d'offres ;

CONSIDÉRANT la Politique d'acquisition relative aux contrats d'approvisionnement, de services et de travaux de construction, qui favorise les achats regroupés de biens et de services chaque fois que cela s'avère possible et bénéfique pour la commission scolaire ;

CONSIDÉRANT que la Commission scolaire Riverside atteste qu'elle n'est pas déjà engagée et qu'elle ne s'engagera pas à requérir auprès de tout autre fournisseur ou de toute autre personne des biens visés par les documents d'appel d'offres du CARME, et ce, pour toute la durée des contrats à commandes auxquels elle aura adhéré ;

CONSIDÉRANT que l'appel d'offres regroupé sera pour une durée d'un (1) an se terminant en janvier 2023 ;

Il EST PROPOSÉ par la commissaire Booth-Morrison, appuyée par le commissaire Horrell, d'autoriser que la Commission scolaire Riverside participe au regroupement d'achats pour l'achat de :

- mobilier scolaire (appel d'offres numéro 092122) ;
- tableaux scolaires (appel d'offres numéro 112122) ; ET

DE MANDATER le Centre de services scolaire des Patriotes afin qu'il procède à un appel d'offres public regroupé pour un contrat d'une durée d'un (1), selon les procédures et

Resolution F287-20211130

PARTICIPATION IN A CONSOLIDATED CALL FOR TENDERS BEARING NUMBER 092122 FOR SCHOOL FURNITURE AND FOR CALL FOR TENDERS BEARING NUMBER 112122 FOR BLACKBOARDS FOLLOWING THE TERMINATION OF CONTRACTS BY RIVERSIDE SCHOOL BOARD

WHEREAS Riverside School Board undertakes for the entire duration of the standing order contracts, to request the goods from the supplier(s) selected by CARME for any goods referred to in the call for tenders documents, in accordance with the terms and conditions provided in the call for tenders documents;

WHEREAS the Policy on the Purchase of Goods and Services favours purchases of goods and services via group purchasing whenever possible and if in the best interest of the School Board;

WHEREAS Riverside School Board certifies that it is not yet committed, nor will it commit to request from any other supplier or any other person the goods referred to in the CARME call for tenders documents, for the entire duration of the standing contracts to which it will have adhered to;

WHEREAS the proposed consolidated call for tenders will be for a period of one (1) year ending in January 2023;

IT IS MOVED by Commissioner Booth-Morrison, seconded by Commissioner Horrell, that Riverside School Board participate in the group purchasing for the purchase of:

- school furniture (call for tender number 092122);
- blackboard (call for tender number 112122); AND

THAT the *Centre de services scolaire des Patriotes* be mandated for the group purchasing public call for tenders for a one (1) year contract based on the procedures and

politiques en vigueur au Centre de services scolaire des Patriotes et que la Commission scolaire Riverside accepte d'être liée au même titre que le Centre de services scolaire des Patriotes face à l'adjudicataire qui sera choisi au terme de cet appel d'offres ; ET

policies in force at the *Centre de services scolaire des Patriotes* and that Riverside School Board agree to be bound in the same capacity as *Centre de services scolaire des Patriotes* in the selection of the bidder at the end of the tendering procedure; AND

D'autoriser le directeur général à signer le contrat à intervenir avec l'adjudicataire/les adjudicataires choisi(s).

That the Director General be authorized to sign the contract established with the chosen bidder(s).

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

Résolution MR419-20211130

Resolution MR419-20211130

OCTROI D'UN CONTRAT POUR LE REMPLACEMENT DE L'UNITÉ DE VENTILATION DU GYMNASE (MEC-3721) À L'ÉCOLE HAROLD-NAPPER À BROSSARD

AWARDING OF A CONTRACT FOR THE REPLACEMENT OF THE GYMNASIUM VENTILATION UNIT (MEC-3721) AT HAROLD NAPPER SCHOOL IN BROSSARD

CONSIDÉRANT que la Commission scolaire Riverside a fait une demande de fonds pour aller de l'avant avec ce projet ;

WHEREAS Riverside School Board has requested funds to proceed with this project;

CONSIDÉRANT que le ministère de l'Éducation a accordé une allocation, à l'intérieur de la mesure *Maintien des bâtiments* en vue de procéder à ce projet ;

WHEREAS the *ministère de l'Éducation* has allocated funds within the measure *Maintien des bâtiments* to proceed with this project;

CONSIDÉRANT l'appel d'offres public ouvert le 24 novembre 2021 et les résultats suivants (taxes en sus) :

WHEREAS a public call for tenders was received on November 24, 2021 and results are as follows (before taxes):

Le groupe CENTCO inc.	\$ 457,900.00
Tuyauterie Expert inc.	\$ 499,890.00
MC ventilation	\$ 529,712.00
9313-8329 inc.	\$ 597,825.00

CONSIDÉRANT qu'à la suite de l'analyse des soumissions faite par le professionnel au dossier, la firme GBI, recommande le plus bas soumissionnaire jugé conforme ;

WHEREAS further to the analysis performed by the professional firm GBI, the lowest bidder in conformity has been recommended;

CONSIDÉRANT que ce projet rencontre toutes les conditions requises pour être accepté à l'intérieur de la mesure *Maintien des bâtiments* ;

WHEREAS this project meets all requirements to qualify within the measure *Maintien des bâtiments*;

CONSIDÉRANT que cette résolution a été révisée et a reçu l'appui du comité de vérification (finances et des ressources matérielles) ;

WHEREAS this resolution was reviewed and is supported by the Audit (Finance & Material Resources) Committee;

IL EST PROPOSÉ par le commissaire Mazur, appuyé par le commissaire Fournier, que la Commission scolaire Riverside accepte la recommandation de la firme GBI, d'octroyer le

IT IS MOVED by Commissioner Mazur, seconded by Commissioner Fournier, that Riverside School Board accept the recommendation of the professional firm GBI,

contrat pour le remplacement de l'unité de ventilation du gymnase à l'école Harold-Napper au plus bas soumissionnaire conforme soit, Le groupe CENTCO inc., au montant de 457 900,00 \$ (taxes en sus) ; ET

to award the contract for the replacement of the gymnasium ventilation unit at Harold Napper School to the lowest bidder in conformity, *Le groupe CENTCO inc.*, for the amount of \$457,900.00 (excluding taxes); AND

D'autoriser le directeur général à signer le contrat à cet effet.

THAT the Director General be authorized to sign the contract to that effect.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

QUESTIONS DU PUBLIC : 19 h 40

QUESTIONS FROM THE PUBLIC: 7:40 p.m.

Aucune.

None.

AJOURNEMENT DE LA SÉANCE :

ADJOURNMENT OF MEETING:

Il EST PROPOSÉ par le commissaire Craig, appuyé par le commissaire Fournier, que la séance soit ajournée au 21 décembre 2021.

IT IS MOVED by Commissioner Craig, seconded by Commissioner Fournier, to adjourn the meeting to December 21, 2021.

Fin de la séance :

Closing:

La séance s'est terminée à 19 h 41.

The meeting ended at 7:41 p.m.



Dan Lamoureux, président / Chairman



John McLaren, secrétaire général / Secretary General

PUBLIC NOTICE

Public notice is hereby given that a **special** meeting of the Council of Commissioners is convened as per the requirement of article 163 of the *Education Act*.

This special meeting will be held on **Tuesday, November 30, 2021 at 7:30 p.m. at 7525, chemin de Chambly, Saint-Hubert, Québec.**

In accordance with the *Education Act*.

DRAFT AGENDA –SPECIAL MEETING

1. Call to Order and Quorum
2. Statement of the Council of Commissioners
3. Adoption of the Agenda
4. Questions from the Public (30 minutes)
5. Resolutions
 - 5.1 Termination of Contracts Awarded Pursuant to Call for Tenders Number 092123 for School Furniture and Call for Tenders Number 112023 for Blackboards
 - 5.2 Participation in a Consolidated Call for Tenders Bearing Number 092122 for School Furniture and for Call for Tenders Bearing Number 112122 for Blackboards Following the Termination of Contracts by Riverside School Board
 - 5.3 Awarding of a Contract for the Replacement of the Gymnasium Ventilation Units (MEC-3721) at Harold Napper School in Brossard
6. Questions from the Public (20 minutes)
7. Close of Meeting
8. Date of Next Regular Meeting: **Tuesday, December 21, 2021 at 7:30 p.m.**

Given at Saint-Hubert, Québec, on November 26, 2021



John McLaren, Secretary General



**CONSEIL DES COMMISSAIRES
COUNCIL OF COMMISSIONERS**

AVIS PUBLIC

Avis est, par la présente, donné qu'une séance extraordinaire du Conseil des commissaires est convoquée, le tout, conformément à l'article 163 de la *Loi sur l'instruction publique*.

Cette séance extraordinaire aura lieu le **mardi 30 novembre 2021 à 19 h 30** au **7525 chemin de Chambly, Saint-Hubert, Québec**.

LE TOUT CONFORMÉMENT à la *Loi sur l'instruction publique*.

ORDRE DU JOUR – SÉANCE EXTRAORDINAIRE

1. Ouverture de la séance
2. Déclaration du Conseil des commissaires
3. Adoption de l'ordre du jour
4. Période de questions (30 minutes)
5. Résolutions
 - 5.1 Résiliation des contrats accordés en vertu de l'appel d'offre numéro 092123 pour du mobilier scolaire et pour l'appel d'offres numéro 112023 pour des tableaux scolaires
 - 5.2 Participation à un appel d'offres regroupé portant le numéro 092122 pour du mobilier scolaire et pour l'appel d'offres regroupé portant le numéro 112122 pour des tableaux scolaires suite à la résiliation des contrats par la Commission scolaire Riverside
 - 5.3 Octroi d'un contrat pour le remplacement de l'unité de ventilation du gymnase (MEC-3721) à l'école Harold-Napper à Brossard
6. Période de questions (20 minutes)
7. Clôture de séance
8. Date de la prochaine session ordinaire du Conseil : le mardi 21 décembre 2021 à 19 h 30

Donné à Saint-Hubert (Québec) le 26 novembre 2021

John McLaren, secrétaire général